

## OBSAH

Úvodní poznámka .....	11
STANISLAV SEGERT: Laudatio .....	13

### STAROVĚKÝ PŘEDNÍ VÝCHOD

KLÁRA BŘEŇOVÁ, Eden – ráj na zemi a sídlo bohů .....	17
<i>(Eden: Paradise on Earth and the Abode of the Gods)</i>	
MIROSLAV BARTA, Syropalestina a Egypt v době Abrahamově; pohled z Egypta .....	23
<i>(Syropalestine and Egypt at the Time of Abraham. A View from Egypt)</i>	
PAVEL ČECH, Česká knížata a ugaritští králové .....	43
<i>(Tschechische Fürsten und ugaritische Könige)</i>	
JANA MYNÁŘOVÁ, Jeruzalém v amarnské korespondenci .....	59
<i>(Jerusalem in the Amarna Letters)</i>	

### JUDAISTIKA

PAVEL SLÁDEK, Gramatická terminologie v Rašiho komentářích .....	73
<i>(Grammatical Terminology in the Commentaries of Rasbi)</i>	
ZUZANA STROUHOVÁ, Micvot podle MaHaRaLa .....	85
<i>(Maharal's Attitude to Mitzvot)</i>	
MARKÉTA RUBEŠOVÁ, Židé v Istanbulu 2. poloviny 16. století ve světle křesťanských cestopisů .....	103
<i>(Juden in Istanbul der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts im Licht christlicher Reiseberichte)</i>	
DANIEL POLAKOVIČ, <i>Vypočujtě si pesničku peknú...</i> Staršia jidiš poézia v Prahe v 17.–18. storočí a jej predstavitelia .....	119
<i>(“Hear the nice song...” Old Yiddish Poetry in Prague and its Composers in the 17th–18th Centuries)</i>	
IVETA VONDRÁŠKOVÁ, Židovský historismus v Čechách a na Moravě na počátku 19. století .....	131
<i>(Jewish Historicism in Bohemia and Moravia in the Early 1800s)</i>	

## ARABISTIKA

IVANA SVOBODOVÁ, Problematika překladu právního jazyka z arabštiny do češtiny na příkladu trestněprávní terminologie . . . . .	145
<i>(La problématique des traductions du langage juridique de l'arabe vers le tchèque)</i>	
PETR ZEMÁNEK, Existenciální, lokativní a posesivní konstrukce v moderní spisovné arabštině . . . . .	157
<i>(Existential, Locative and Possessive Constructions in Modern Standard Arabic)</i>	
FRANTIŠEK ONDRAŠ, Postavy ženské egyptské narativní tvorby . . . . .	167
<i>(Female Characters of the Egyptian Women's Narrative Writing)</i>	

## PŘEKLADY

DITA RUKRIGLOVÁ et al., Moše ben Majmon: <i>O lidské povaze</i> . . . . .	177
<i>(Maimonides: Hilkebot de'ot)</i>	
TEREZA ČERNÁ, Ježíšovy životopisy . . . . .	203
<i>(The Story of Jesus)</i>	
JINDŘIŠKA ZAJÍČKOVÁ, Jehuda ben Šlomo al-Charízi: <i>Sefardští básníci; Sňatek</i> . . . . .	213
<i>(Al-Harizi: Deux macamas)</i>	
ŠÁRKA DOLEŽALOVÁ – MAGDALÉNA KRÍŽOVÁ, Etgar Keret: <i>Seder podle dědečka</i> . . . . .	225
<i>(Etgar Keret: Seder According to Grandpa)</i>	
Bibliografie profesora Jaroslava Oliveria . . . . .	231
Použité zkratky . . . . .	245